

Ibđeri bisin mōnnilin ətəyin. Tadu bisin icecimniñitin. Tadu bisin turōcimniltin. Tadu mōrtin tawulipkil, əcəje həgdije bisi sukcağa olipki. Sinmapkil toñnolo bəjelə, tədet ulgucəñəje. Tadu ətərə, ibđeril urərə opkil, tōli olla gewupkil sinmapkil toñnolo bəjelə, tōli-mok olipkil mōnniwər ərummər. Tadu mōnin ətəyitin tawalipki ərullə onalatin.

Umnōkōr biñkitin ibđerildu targacir sukcağal, mōrtin tawuliñkitin umunupnəl. Taduğ nan mōrtin hərəkəpkil tağacaja, targacın tağacaja idakañkitin. Tuğə ibđeridu omukondu bisin ibđeridi uñkildimōtkit.

№ 6

Ələkəs Cemdel dāñdakitin. Tunğa gərbi bicōn. Ələkəsiptə Cemdel, Nuskagir, Macakugir, Kordujal, Momol.

Ətəyitin ocan Cemdelduk. Gil nuğandulan mōnnilwər diliwurwar tamalla.

Omukōn ibđeri əruje sukcağa itimmi, əđəñōn əmutkōn olla, nononkonon ɟalwi umunupkinəmək olđoñon əruməje sukcağa. Ərə nimnakadi turōn opcan. Hagdan Momolduk ətəyitin saməsəl. Nuğan məkcerəđənə gucōn: „Nimnakadiwa bodowo əkəllə sokorro, dāñkit gərbin nimnakadi“. Tuğə gucōn həgdigitin jannatin. Mōnin bicōn gərbin Hagdan. Təyōldulō saməsəldulātin uytməz bicōn. Əsiptə mutki dāñkit holoktol nənəđeyin, əz sagdannidi bini. Tuğə amaski sagdannidi bicōn bodotin.

Odawar dāñkit umunupiliñnərə təgōl. Ərə holoktol uđatin, onaltin gərbiciwə dāñkitpa. Ərə gərbin dāñkit nimnakadi uđa.

Ge gərbin ollan dāñkit Bagdalil, Tonkul, Buldagir, Lontogir. Geduk dāñdaktuk ətəy ocan Bagdalil. Gil ibđeril nuğandulan mōnnilwər bodowor takulla, Bagdalildula.

Tuksə ɟuyullə diliwurwar mōnnilōwər ətəyđulōwər. Nuğardutin ocan əmukōn ibđeriduk samən Bagdalilduk. Tuksə nonon biđeñkitin əmutokorđe əđeliwər ajat sallə ekun gərbin dāñkit. Təđe amaski sañkitin mōnniwər dāwər, əñkitin ajamamat saldicara. Buldagir əcōtin ajamamat sarə mōnñiwər dawər, buləñdeñkitin Buldagir Momolnun. Təđe Buldagır ələđeđeñkitin ənəl ajat sarə. Taduğ ajat bilcōtin.

Danilcatin ɟigin ibđeril binəl. Ələkəsiptə Cemdel Tonkulnun, Kordujal Lontogirnun, Momol Buldagirnun, Macakugır Bagdalilnun; ɟup-ticatin, ɟur binəl Bagdalildula, Nuskagirnun asalwə galdilđakitin. Ərə gərbin dāñdakitin. Ələkəs əwənkil salđakitin gərbiwər dāñkit. Əz gərbikōñ ibđeril olđakitin omaktawa bodowo, gərbiciwə dāñkitpa. Ətəy ocan nonopte Hilkiye.

У каждого рода был свой военный вождь. Там был *icesim-pi* (наблюдатель). Там были *tugucimniltin* (говорильщики). Там сами собирались и судили, если дело было небольшое. Выбирали [в судьи] правдивых людей, тех, которые правду скажут. Там кончали тогда, когда сородичи приходили к общему решению. [Если судьи не были правдивы], тогда начинали во второй раз выбирать правдивых людей. Тогда именно начинали разбор совершенного в своем роде проступка.

Изредка были у рода такие проступки, которые решали совместно с другими родами. Больше сами разбирали собравшись. Потом сами привязывали преступника. Такого преступника наказывали. Так у каждого рода был родовой суд.

№ 6

Сначала о фратрии (*dān-ḡak-i-tin*) Чемделей. Имен их (родов) было пять: первый — Чемдель, [затем] — Ньюшкагир, Мачакугир, Кордуяль, Момоль.

Военным вождем их фратрии был из Чемделей. Другие ему свой ясак стали платить.

Один род большое плохое дело если сделает, не может один разбирать начинать; сперва братские роды свои собрав, разбирать плохое дело начинает. Это старым словом стало. Хакдан из рода Момоль главным шаманом фратрии был. Умирая, он сказал: „Старый обычай не теряйте, название *dān-kit* — старинное“. Так сказал главный шаман их. Его самого имя было Хакдаль. У родов их, у шаманов их он главным шаманом был. Теперь наш *dān-kit* по-старому идет, это старая жизнь. Так прежде старым был обычай их.

Чтобы сделать *dān-kit*, объединились роды. Эти старые пути их, то, что они называли *dān-kit*.

Второй фратрией стали роды: Багдалиль, Тонкуль, Бульдагир, Лонтогир. Во второй фратрии военным вождем стал из рода Багдалиль. Другие роды в своей жизни ему подчиняться стали, ему, Багдалилю.

Тогда начали свой ясак таскать своему вождю. У них шаман был из рода Багдалиль. Также раньше жили по одиночке, до тех пор, пока не узнали, что называется *dān-kit*. Правда, раньше знали своих *dā*, но хорошенько друг друга не знали еще. Бульдагир хорошо не знал своих *dā*, они враждовали с Момолями. Правда, Бульдагир действительно хорошо не знал. Затем хорошо начали жить.

Четыре рода начали заключать *dān-kit*: сначала Чемдель с Тонкуль, Кордуяль с Лонтогиром, Момоль с Бульдагиром, Мочакугир с Багдалилем. Ньюшкагир, соединившись вдвоем с Мачакугир, у Багдалилей вместе женщин брали. Это называется *dān-kit*. Впервые узнали название *dān-kit*. Эти поименованные роды стали устраивать новый обычай, называемый *dān-kit*. Вождем стал первым Хилькиче.

Nonoptedu dānđaktu ugu ocan soniŋ. Gedu dānđaktu samān hēgdi ugu Bagdalduk. Gedu dānđaktu dulugil soniŋil kētətmər bicōtin, gedu ugitmər.

Umunupceŋkitin hēgdije əruje omi, đur dānđakil ləpəmət tawuŋkitin ərumələ sukcakala. Əmukōn dānđak əwki ajat tawra ərumələ sukcakala. Đumok binəl tawuliŋkitin hēgdije əruməje sukcakaja. Tuge amaski oŋkitin amaskiptil nimnakadil binil.

Gil tēgōlwə umunuptə gərbin Kurkagir. Galdilcatin Kurkagir Colkolnun, Lupal Momocarnun, Jatojal Kicelnun, Đurɣo Horbolnun, Saŋagir đuptica Jatojaldula Kicelnun. Ərə dānđakitin Kurkagir. Colkolnun nonopte galdilđakitin asalwə. Ər nonon olđakitin mōnniwər bodowor nimnakadit ođakitin. Tukse umunupiŋkitin mōnnilōwər diliwurwar. Unumupiŋkitin əruməje omi sukcakaja daldulawar mōnnildulāwər dānđaktulawər.

Tunŋitin dānđak gərbin Pankagir: Pankagir Cucuməlnun, Capagir Kimolilnun, Tukul Kucajalnun, Tiɣətəl Jumnagarnun, Saremiktal Tukulnun Kucajaldula duplicitin. Tar ibđerilduk soniŋ ocan Pankagir. Cucumoldu hēgdi samān odan. Ər ibđeri dānđakitin mōnnitpər holoktol sonitpər.

Tugə biŋkitin amaski iləl. Umunupkittuwər tukse umunupiŋkitin əruje sukcakaja omi, əmukōr əŋkitin ora əruməje itija.

Tuge bicōn amaskiptə bini.

№ 7

Sagdidi bodo nonon bicōn itiylatin bodoɣlotin. Ələkəs itibđarakin dānđakitin. Nonon olcan ələkəsiptə dānđakitin.

Kordoki girkulcan ilələ gəlōktəlcōn. Kordoki bicōn tuŋŋa binə. Ələkəsiptə akintin Kordoki, Momóce, Cemđóce, Nuskáce, Macáca. Ərə tuŋŋa nəɣuwumner inđecotiŋ nonon umundu. Amakatin holoktotin gərbin Cemđóce. Kordoki nəkunin gərbitəcōn amakatpi holoktotpi Cemđócet. Tuŋŋal binəl amakātpər gərbitəcōn amakatpi holoktotpi Cemđócet. Tuŋŋal binəl amakātpər gərbitəllə Cēmdet Kordoki gəlōktəllən dānkitja odawi. Nəknilwi haŋŋuktallan, nəknilin urōrə tug-dō. Kordoki gəlōktəllən ilələ. Bakaran Celkōcewə.

Celkoce tuŋŋa binə biđecōn. Akintin bicōn Celkōce, nəkunin gərbin Saŋawul, ilin Horboce, diɣin Momocan, nəkuntin gərbin Kicewul. Ərə tuŋŋaduk bəjel bicōn akintin Celkōce. Celkōce Kordokinun

В первой фратрии (dān-kit) военный вождь этой фратрии стал главным военным вождем обеих фратрий. Во второй фратрии шаман этой фратрии из Багдалилей стал главным шаманом для обеих фратрий. В одной фратрии воинов богатырей средних много было, в другой меньше.

Собирались вместе, когда большое дело было. Две фратрии легко разбирали большое дело, один dān-ḍak не мог хорошо разобрать плохое дело. А вдвоем разбирали большое плохое дело. Так была давнишняя старинная жизнь.

Других родов объединение называли Куркагир. Стали роды брать взаимно женщин: род Куркагир у рода Челколь, Лупаль (взаимно обменивались женщинами) с Момочар, Ятояль с Кичель, Дюрго с Хорбо, Санягир соединился с Кичель и Ятояль. Эта фратрия (dān-kit) Куркагиров. С Челколями впервые стали взаимно брать женщин. Это сперва стали устраивать свою жизнь, по-старому стали делать. Так же объединили свой ясак. Объединившись, если делали плохое дело, к своим dā обращались разбирать.

Пятая фратрия называлась Панкагир [роды этой фратрии брали жен из родов другой, шестой фратрии—Юмнагар]: Панкагир с Чучумоль [взаимно обменивались женщинами], Чапагир с Кимолиль, Тукаль с Кучаяль, Тыготоль с Юмнагар, Путугир объединился с Тыготоль и у Юмнагаров женщин брали, Саремиктадь вместе с Тукаль у Кучаяль женщин брали. Тех родов военный вождь стал из Панкагиров. Из Чучумолей большой шаман стал. Роды сделали dān-kit своим старинным путем.

Так жили эвенки прежде. В общий сбор также собирались, плохое если дело совершалось, в одиночку не решали, не могли решать большое плохое дело.

Такой был прежней жизни путь.

№ 7

Вместо теперешней жизни был старый путь жизни. Сначала, когда образовались взаимные брачные отношения родов, когда стала первоначальная взаимная брачная связь родов.

Кордоки начал ходить, людей начал искать. Кордоки жил пять будучи. Первый старший брат был Кордоки, потом Момоче, Чемдоче, Нюшкаче, Мачаче. Эти пять братьев жили сперва вместе. Дедушка их, старший их (прадед), имя его Чемдоче. Пять будучи по дедушке своему назывались Чемде. Кордоки начал искать других людей, чтобы вступить с ними в взаимные брачные отношения. Младших братьев своих спрашивать начал. Младшие братья его согласились также. Кордоки начал искать людей. Нашел Челкоче.

Челкоче пять будучи жил. Самый старший брат их был Челкоче, младшего брата его имя—Саняуль, третьего имя—Хорбоче, четвертого—Момочан, самый младший брат их—имя его Кичевуль. Из этих пяти человек самый старший—Челкоче. Челкоче с Кор-